



SPECULA.
REVISTA DE HUMANIDADES Y ESPIRITUALIDAD

VOLUM 10

Specula és una revista científica adscrita a l'Institut d'Investigació IVEMIR (Institut Isabel de Villena d'Estudis Medievals i Renaixentistes) de la UCV. El títol que designa la revista, *Specula*, remunta a la tradició medieval, segons la qual tota la creació és un reflex, a mode d'espill, de l'obra de Déu. Existeix tot un corrent d'obres, com ara *Speculum Humanae Salvationis*, *Speculum naturale*, *Speculum morale*, *Speculum historiale*, *Speculum doctrinale*, en les quals s'inspira també el valencià *Spill* de Jaume Roig, que tenen en comú, precisament, la visió ordenada d'un món fet a imatge de Déu; es tracta d'obres de tipus moralitzant, didàctic, sapiencial i enciclopèdic, en què la interdisciplinarietat és més que evident. En estes obres, la finalitat de les quals és ensenyar i adoctrinar el receptor, hi ha cabuda per al contingut històric, filosòfic, teològic, literari, mèdic, científic, etc. És des d'este vessant compendiador del saber, com a recerca de la veritat científica, a més del rerefons moralitzant i espiritual que s'associa al terme *Specula*, que s'entén la revista *Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad*, amb una periodicitat quadrimestral i editada en format electrònic i imprès. L'àmbit temàtic dels estudis que s'hi publiquen, abraça, doncs, les Humanitats i l'espiritualitat, des de diversos enfocaments, seguint la tradició "especular" esmentada: teologia, filosofia, història, cultura, literatura, edició de textos, història de l'art, devoció popular, projectes innovadors en humanitats digitals de textos espirituals medievals, literatura comparada, sempre amb la finalitat última d'estudiar el binomi Humanitats-Espiritualitat. Els períodes que abraça l'àmbit d'estudi de la revista són els segles XIII a XVII, en el conjunt de les llengües romàniques.

En este volum 10 es dona cabuda a la crítica textual, l'espiritualitat i l'exegesi bíblica, la història i la tradició popular, la literatura i l'estudi historiogràfic, així com la visió didàctica i moralitzant que s'estudia des del punt de vista



interdisciplinari que caracteritza la línia d' estudis científics de la revista *Specula*.

Inicia el conjunt l'estudi de **Fernando Baños Vallejo** sobre les modalitats de càstig, així com la relació amb les idees de venjança i de justícia divina i humana que es poden analitzar als *Milagros de Nuestra Señora*, de Gonzalo de Berceo, un text que està al centre del cànon de la literatura espiritual, on s'emfatitza que els qui es penedixen dels pecats comesos poden obtindre la pietat de la Mare de Déu.

En la mateixa línia d'entendre la justícia divina i instruir la societat medieval sobre la conducta que en este món pot garantir la salvació destaca l'article de **Solange Pereira Oliveira**. En este estudi s'analitzen les descripcions de la justícia divina sobre les ànimes als llocs del Més Enllà a la *Visió de Tundal*. En esta obra es presenta l'exemple de viatge al més enllà medieval que tracta de l'experiència de l'ànima d'un noble cavaller irlandès anomenat Tundal. En companyia d'un guia espiritual, l'àngel, protagonista de la narració, fa un viatge pels espais del més enllà, Infern, Purgatori i Paradís, llocs on es revelaran, respectivament, les penes i les glòries de les ànimes.

En el vessant d'instruir a la societat, l'article d'**Alfonso Lombana Sánchez** examina l'humanisme del segle XV, amb una visió particular sobre la influència dels valors cristians, centrat en l'escola de Guarino de Verona, la seua visió pedagògica i, sobretot, la influència sobre els seus destacats deixebles: Battista Guarino, Ludovico Carbone i Jano Panonio.

Des de l'estudi dels elements devocionals com la joieria amb iconografia devocional en el context de finals de l'Edat Mitjana i el Renaixement italià (segles XV i XVI), l'article de **Serena Franzon** suposa una aportació novedosa, per tal com se centra en l'anàlisi de les joies vinculades a un important lloc de pelegrinatge: el santuari de la Santa Casa de Loreto, comentant com les imatges referides a este santuari presenten trets iconogràfics característics i fàcilment identificables, i hi proposa una producció vinculada al famós santuari de la Santa Casa de Loreto.

Tanca el conjunt d'articles científics **Inma Pérez Iñiguez de Heredia**, que aporta una anàlisi detallada de la relació entre l'art com a representació de poder i l'espiritualitat en uns tapissos que van ser propietat de Juan Rodríguez de Fonseca, bisbe, representant diplomàtic i amant de les belles arts, i un dels personatges més atractius i singulars de finals del segle XV i començaments



del XVI. D'elevat gust i fina sensibilitat cap als productes artístics, el prelat va posseir una de les sèries de tapissos més ambiciosa i reproduïda de l'època, la *Història de la Redempció de l'Home*.

En este volum 10 de *Specula*, seguint amb el principi de la ciència en obert, s'indica que els números de la revista estan allotjats al repositori OSF (Open Science Framework): *Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad* (SRHS) <https://doi.org/10.17605/OSF.IO/SHA29>

Per tal de citar un article de *Specula*, a la referència de l' autor, títol, volum, pàgines, i DOI, es completarà la referència indicant que este repositori està registrat en OpenDOAR (Directory of Open Access Repositories):

<https://v2.sherpa.ac.uk/id/repository/10858>

Per exemple:

Troiano, A. (2024). Quella cotale presenza della sua umanità passionata: immagini e affetti nello *Specchio di Croce* di Domenico Cavalca. *Specula, Revista De Humanidades y Espiritualidad*, 8(1), 33–77. https://doi.org/10.46583/specula_2023.1.1130 [Acceso abierto DOAR: <https://v2.sherpa.ac.uk/id/repository/10858>].

Des del volum 9 es va crear una secció nova a la revista *Specula*, sota el nom Secció Miscel·lània; notes i discussions, que agrupa: notes, ressenyes, resums d'articles, homenatges, discussions sobre presentacions de llibres, cròniques de congressos, articles divulgatius relacionats amb la temàtica de la revista *Specula*, etc.

Esta secció és una resposta als interessos de la comunitat científica, i a la necessitat de col·laborar al principi de comunicació científica, destinada a tots els públics, perquè el coneixement científic arribe a tota la societat. En este volum, en concret, es presenten notes d'**Alberto Martínez-Cordone** sobre el projecte d'edició del tractat sobre el pneuma psíquic de Juan Zacarías "Actuario" (c. 1275-1330), metge i polímata, el major representant del culmen a què va arribar la ciència mèdica a Bizanci abans de la caiguda de l'Imperi.

Segueixen en esta secció dues ressenyes, a càrrec d'**Alfonso Lombana Sánchez** sobre *La Formvla vitae honestae de Martín de Braga y el Libro de las cuatro virtudes de Alfonso de Cartagena* (2021) i de **Jacob Mompó Navarro**, sobre el llibre de Querciolo Mazzonis *Battista da Crema. Specchio interiore* (2024), que és la primera obra amb què inicia la col·lecció *Scala Dei*, dedicada



a l'estudi i edició de textos devocionals de l'Edat Mitjana a a l'Edat Moderna, sota la direcció de Daniele Solvi.

Esta secció miscelània es completa amb les notes sobre el “Seminario de investigación La biblioteca de Hernando Colón”, a càrrec d'**Andrea Quirós Martín, Ana Alonso González i Raúl Aragonese Centeno**, a mode de crònica del seminari organitzat a la Universitat Complutense de Madrid sobre el projecte de la biblioteca de Colón.

Tanca el volum la crònica de **Pietro Filippini** sobre la jornada d'estudis “Mediolatinità líquida. Intorno all'*Arbor vite* di Ubertino da Casale” organitzat a la Università degli studi della Campania “Luigi Vanvitelli”, Santa Maria Capua Vetere, com a jornada que va suposar una oportunitat única per aprofundir en la reflexió ecdòtica de l'obra d'Ubertino de Casale.

Esperem que en els successius números rebem les vostres propostes de divulgació científica, d'acord amb els valors, sobretot el benefici col·lectiu de la societat, en els quals se sustenta la ciència oberta, tal com promulga la UNESCO (2021).

Specula edita treballs sobre Humanitats i l'espiritualitat en els segles XIII a XVII en el context europeu, tal com s'evidencia en les llengües en què estan escrits els articles que conformen este volum. En este sentit, les llengües admeses per a la publicació dels originals són: castellà, valencià, francès, italià, portugués, a més de l'anglès, sempre que suposen una aportació novedosa i original. Des de la direcció de la revista *Specula*, que s'edita de manera quadrimestral, en gener, maig i setembre, convidem els investigadors a compartir el resultat de la seua recerca científica, sempre atenent al rigor necessari, que es garantirà amb el sistema de revisió per especialistes externs.

ANNA ISABEL PEIRATS NAVARRO

Directora de *Specula. Revista de humanidades y espiritualidad*.

Directora de l'IVEMIR (Institut Isabel de Villena d'Estudis Medievals i Renaixentistes) - UCV (Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir)

Directora de l'editorial Ultreia de l'IVEMIR-UCV



SPECULA.
REVISTA DE HUMANIDADES Y ESPIRITUALIDAD

VOLUMEN 10

Specula es una revista científica adscrita al Instituto de Investigación IVEMIR (Institut Isabel de Villena d'Estudis Medievals i Renaixentistes) de la UCV. El título que designa la revista, *Specula*, remite a la tradición medieval, según la cual toda la creación es un reflejo, a modo de espejo, de la obra de Dios. Existe toda una corriente de obras, tales como *Speculum Humanae Salvationis*, *Speculum naturale*, *Speculum morale*, *Speculum historiale*, *Speculum doctrinale*, en las que se inspira también el valenciano *Spill* de Jaume Roig, que tienen en común, precisamente, la visión ordenada de un mundo hecho a imagen de Dios; se trata de obras de tipo moralizante, didáctico, sapiencial y enciclopédico, en las que la interdisciplinariedad es más que evidente. En estas obras, cuya finalidad es enseñar y adoctrinar al receptor, hay cabida para el contenido histórico, filosófico, teológico, literario, médico, científico, etc. Es desde esta perspectiva compendiadora del saber, como búsqueda de la verdad científica, además del trasfondo moralizante y espiritual que se asocia al término *Specula*, que se entiende la revista *Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad*, que tendrá una periodicidad cuatrimestral y se editará en formato electrónico e impreso. El ámbito temático de los estudios que se editarán en *Specula* abarca, pues, las humanidades y la espiritualidad, desde diversos enfoques, siguiendo la tradición “especular” mencionada: teología, filosofía, historia, cultura, literatura, edición de textos, historia del arte, devoción popular, proyectos innovadores en humanidades digitales de textos espirituales medievales, literatura comparada, siempre con el fin último de estudiar el binomio humanidades-espiritualidad. Los períodos que abarca el ámbito de estudio de la revista serán los siglos XIII a XVII, en el conjunto de las lenguas románicas.

En este volumen 10 se da cabida a la crítica textual, la espiritualidad y la exégesis bíblica, la historia y la tradición popular, la literatura y el estudio



historiográfico, así como la visión didáctica y moralizante que se estudia desde la perspectiva interdisciplinaria que caracteriza la línea de estudios científicos de la revista *Specula*.

El conjunto comienza con el estudio de **Fernando Baños Vallejo** sobre las modalidades de castigo, así como la relación con las ideas de venganza y de justicia divina y humana que se pueden analizar en los *Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo, un texto que está en el centro del canon de la literatura espiritual, donde se enfatiza que quienes se arrepienten de sus pecados pueden obtener la misericordia de la Virgen María.

En la misma línea de entender la justicia divina e instruir a la sociedad medieval sobre la conducta que en este mundo puede garantizar la salvación, destaca el artículo de **Solange Pereira Oliveira**. En este estudio se analizan las descripciones de la justicia divina sobre las almas en los lugares del Más Allá en la *Visión de Tundal*. En esta obra se presenta el ejemplo de un viaje al más allá medieval, tratando sobre la experiencia del alma de un noble caballero irlandés llamado Tundal. Acompañado por un guía espiritual, el ángel, protagonista de la narración, realiza un viaje por los espacios del más allá—Infierno, Purgatorio y Paraíso—lugares donde se revelan, respectivamente, los castigos y las glorias de las almas.

En cuanto a instruir a la sociedad, el artículo de **Alfonso Lombana Sánchez** examina el humanismo del siglo XV, con una visión particular sobre la influencia de los valores cristianos, centrándose en la escuela de Guarino de Verona, su visión pedagógica y, especialmente, la influencia en sus destacados discípulos: Battista Guarino, Ludovico Carbone y Jano Panonio.

Desde el estudio de los elementos devocionales como la joyería con iconografía devocional en el contexto de finales de la Edad Media y el Renacimiento italiano (siglos XV y XVI), el artículo de **Serena Franzon** proporciona una contribución innovadora, centrándose en el análisis de las joyas vinculadas a un importante lugar de peregrinación: el santuario de la Santa Casa de Loreto. Discute cómo las imágenes relacionadas con este santuario presentan características iconográficas fácilmente identificables y propone una producción vinculada al famoso santuario de la Santa Casa de Loreto.

Cerrando el conjunto de artículos científicos, **Inma Pérez Iñiguez de Heredia** proporciona un análisis detallado de la relación entre el arte como representación del poder y la espiritualidad en algunos tapices que fueron



propiedad de Juan Rodríguez de Fonseca, obispo, representante diplomático y amante de las bellas artes, y uno de los personajes más atractivos y singulares de finales del siglo XV y comienzos del XVI. Con un elevado gusto y fina sensibilidad hacia los productos artísticos, el prelado poseía una de las series de tapices más ambiciosa y reproducida de la época, la *Historia de la Redención del Hombre*.

En este volumen 10 de *Specula*, adhiriéndose al principio de ciencia abierta, se indica que los números de la revista están alojados en el repositorio OSF (Open Science Framework): *Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad* (SRHS) <https://doi.org/10.17605/OSF.IO/SHA29>.

Para citar un artículo de *Specula*, además de la referencia del autor, título, volumen, páginas y DOI, se debe notar que este repositorio está registrado en OpenDOAR (Directory of Open Access Repositories): <https://v2.sherpa.ac.uk/id/repository/10858>. Por ejemplo:

Troiano, A. (2024). Quella cotale presenza della sua umanità passionata: immagini e affetti nello *Specchio di Croce* di Domenico Cavalca. *Specula, Revista De Humanidades y Espiritualidad*, 8(1), 33–77. https://doi.org/10.46583/specula_2023.1.1130 [Acceso abierto DOAR: <https://v2.sherpa.ac.uk/id/repository/10858>].

Desde el volumen 9 se ha creado una nueva sección en la revista *Specula*, bajo el nombre de Sección Miscelánea; notas y discusiones, que incluye: notas, reseñas, resúmenes de artículos, homenajes, discusiones sobre presentaciones de libros, crónicas de congresos, artículos divulgativos relacionados con la temática de la revista *Specula*, etc.

Esta sección es una respuesta a los intereses de la comunidad científica y a la necesidad de colaborar con el principio de comunicación científica, destinada a todos los públicos, para que el conocimiento científico llegue a toda la sociedad. En este volumen, en particular, hay notas de **Alberto Martínez-Cordone** sobre el proyecto de edición del tratado sobre el pneuma psíquico de Juan Zacarías “Actuario” (c. 1275-1330), médico y políglota, el mayor representante del pináculo alcanzado por la ciencia médica en Bizancio antes de la caída del Imperio.

Esta sección continúa con dos reseñas a cargo de **Alfonso Lombana Sánchez** sobre *La Formvla vitae honestae de Martín de Braga* y *Libro de las cuatro virtudes de Alfonso de Cartagena* (2021), y de **Jacob Mompó Navarro**



sobre el libro de Querciolo Mazzonis *Battista da Crema. Specchio interiore* (2024), que es la primera obra para inaugurar la colección *Scala Dei*, dedicada al estudio y edición de textos devocionales desde la Edad Media hasta la Edad Moderna, bajo la dirección de Daniele Solvi.

Esta sección miscelánea se completa con notas sobre el “Seminario de investigación La biblioteca de Hernando Colón”, a cargo de **Andrea Quirós Martín, Ana Alonso González y Raúl Aragonese Centeno**, como una crónica del seminario organizado en la Universidad Complutense de Madrid sobre el proyecto de la biblioteca de Colón.

El volumen se cierra con la crónica de **Pietro Filippini** sobre la jornada de estudios “Mediolatinità liquida. Intorno all’ Arbor vite di Ubertino da Casale” organizada en la Universidad de Campania “Luigi Vanvitelli”, Santa María Capua Vetere, como una jornada que proporcionó una oportunidad única para profundizar en la reflexión editorial sobre la obra de Ubertino da Casale.

Esperamos que en los sucesivos números recibamos vuestras propuestas de divulgación científica, de acuerdo con los valores, sobre todo el beneficio colectivo de la sociedad, en los que se sustenta la ciencia abierta, tal como promulga la UNESCO (2021).

Specula edita trabajos sobre humanidades y espiritualidad en los siglos XIII a XVII en el contexto europeo, tal como se evidencia en las lenguas en que están escritos los artículos que conforman este número. En este sentido, las lenguas admitidas para la publicación de los originales son: castellano, valenciano, francés, italiano, portugués, además del inglés, siempre que supongan una aportación novedosa y original. Desde la dirección de la revista *Specula*, que se edita de manera cuatrimestral, en enero, mayo y septiembre, invitamos a los investigadores a compartir el resultado de su investigación científica, siempre atendiendo al rigor necesario, que se garantiza con el sistema de revisión por especialistas externos.

ANNA ISABEL PEIRATS NAVARRO

Directora de *Specula. Revista de humanidades y espiritualidad*
Directora del IVE MIR (Institut Isabel de Villena d’Estudis Medievals I
Renaixentistes) - UCV (Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir)
Directora de Ultreia, editorial del IVE MIR-UCV



SPECULA.
JOURNAL OF HUMANITIES AND SPIRITUALITY

VOLUME 10

Specula is a scientific journal linked to the IVEMIR Research Institute (Institut Isabel de Villena d'Estudis Medievals i Renaixentistes) of the UCV. The title of the journal, *Specula*, refers to the medieval idea that creation is a mirror reflection of the work of God. Many works of medieval literature, such as *Speculum Humanae Salvationis*, *Speculum naturale*, *Speculum morale*, *Speculum historiale*, *Speculum doctrinale*, which also inspired the Valencian work *Spill* by Jaume Roig, all describe an ordered vision of a world made in the image of God; these are moralizing, didactic, sapiential and encyclopedic works that are inherently disciplinary. In all of these, the purpose is to teach and instruct the recipient, and there is space for content that is historical, philosophical, theological, literary, medical, scientific, etc. It is the idea of an interdisciplinary search for knowledge, connoted by the term *Specula*, that the magazine is understood and will be published every four months in paper and electronic format.

The thematic scope of the studies to be published in *Specula*, therefore, includes the humanities as well as religious studies, reflecting different approaches and following the aforementioned “specular” tradition. Topics will include theology, philosophy, history, culture, literature, writing, history of art, popular devotion, innovative projects in digital humanities on medieval spiritual texts and comparative literature, with the ultimate aim of studying the Humanities and Spirituality pairing. The periods covered in the journal will be the thirteenth to the seventeenth century, with articles in all the Romance languages.

In this volume 10, space is given to textual criticism, spirituality, and biblical exegesis, history and popular tradition, literature and historiographic study, as well as the didactic and moralizing vision that is studied from the



interdisciplinary perspective that characterizes the line of scientific studies of the journal *Specula*.

The collection begins with **Fernando Baños Vallejo**'s study on the modalities of punishment, as well as the relationship with the ideas of revenge and divine and human justice that can be analyzed in Gonzalo de Berceo's *Milagros de Nuestra Señora*, a text that is at the center of the canon of spiritual literature, where it is emphasized that those who repent of their sins can obtain the mercy of the Virgin Mary.

In the same vein of understanding divine justice and instructing medieval society about conduct that in this world can guarantee salvation, the article by **Solange Pereira Oliveira** stands out. This study analyzes the descriptions of divine justice on souls in the places of the Beyond in the *Visión de Tundal*. This work presents the example of a medieval journey to the afterlife, dealing with the experience of the soul of an Irish noble knight named Tundal. Accompanied by a spiritual guide, the angel, the protagonist of the narrative makes a journey through the spaces of the Beyond—Hell, Purgatory, and Paradise—places where the pains and glories of the souls are revealed, respectively.

In terms of instructing society, **Alfonso Lombana Sánchez**'s article examines 15th-century humanism, with a particular view on the influence of Christian values, focusing on the school of Guarino de Verona, his pedagogical vision, and especially his influence on his prominent disciples: Battista Guarino, Ludovico Carbone, and Jano Panonio.

From the study of devotional elements such as jewelry with devotional iconography in the context of the late Middle Ages and the Italian Renaissance (15th and 16th centuries), **Serena Franzon**'s article provides an innovative contribution, focusing on the analysis of jewels linked to an important pilgrimage site: the sanctuary of the Holy House of Loreto. It discusses how the images related to this sanctuary present characteristic and easily identifiable iconographic features, proposing a production linked to the famous sanctuary of the Holy House of Loreto.

Closing the collection of scientific articles, **Inma Pérez Iñiguez de Heredia** provides a detailed analysis of the relationship between art as a representation of power and spirituality in some tapestries that were owned by Juan Rodríguez de Fonseca, a bishop, diplomatic representative, and lover of fine arts, and one



of the most attractive and singular characters of the late 15th and early 16th centuries. With a high taste and fine sensitivity towards artistic products, the prelate possessed one of the most ambitious and reproduced series of tapestries of the time, the History of the Redemption of Man.

In this volume 10 of *Specula*, adhering to the principle of open science, it is indicated that the issues of the journal are hosted in the OSF (Open Science Framework) repository: *Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad* (SRHS) <https://doi.org/10.17605/OSF.IO/SHA29>

To cite an article from *Specula*, in addition to the author's reference, title, volume, pages, and DOI, it should be noted that this repository is registered in OpenDOAR (Directory of Open Access Repositories): <https://v2.sherpa.ac.uk/id/repository/10858>. For example:

Troiano, A. (2024). Quella cotale presenza della sua umanità passionata: immagini e affetti nello *Specchio di Croce* di Domenico Cavalca. *Specula, Revista De Humanidades y Espiritualidad*, 8(1), 33–77. https://doi.org/10.46583/specula_2023.1.1130 [Open Access DOAR: <https://v2.sherpa.ac.uk/id/repository/10858>].

Since volume 9, a new section has been created in the journal *Specula*, under the name Miscellaneous Section; notes and discussions, which includes: notes, reviews, article summaries, tributes, discussions on book presentations, congress chronicles, informative articles related to the theme of the journal *Specula*, etc.

This section is a response to the interests of the scientific community and the need to collaborate with the principle of scientific communication, aimed at all audiences, so that scientific knowledge reaches the entire society. In this volume, in particular, there are notes by **Alberto Martínez-Cordone** on the project to edit the treatise on the psychic pneuma by Juan Zacarías “Actuario” (c. 1275-1330), physician and polymath, the greatest representative of the pinnacle reached by medical science in Byzantium before the fall of the Empire.

This section continues with two reviews by **Alfonso Lombana Sánchez** on *La Formvla vitae honestae* by Martín de Braga and *Libro de las cuatro virtudes* by Alfonso de Cartagena (2021), and by **Jacob Mompó Navarro**, on the book by Querciolo Mazzonis *Battista da Crema. Specchio interiore* (2024), which is the first work to inaugurate the Scala Dei collection, dedicated to the



study and edition of devotional texts from the Middle Ages to the Modern Age, under the direction of Daniele Solvi.

This miscellaneous section is completed with notes on the “Research Seminar The Library of Hernando Colón,” by **Andrea Quirós Martín**, **Ana Alonso González**, and **Raúl Aragonés Centeno**, as a chronicle of the seminar organized at the Complutense University of Madrid on the project of Colón’s library.

The volume closes with the chronicle by **Pietro Filippini** on the study day “Liquid Medievality. Around the *Arbor vite* by Ubertino da Casale” organized at the University of Campania “Luigi Vanvitelli,” Santa Maria Capua Vetere, as a day that provided a unique opportunity to deepen the editorial reflection on the work of Ubertino da Casale.

We hope that in the following issues we will receive your proposals for scientific dissemination, in accordance with the values, above all the collective benefit of society, on which open science is based, as promulgated by UNESCO (2021).

Specula publishes works on humanistic studies and spirituality from the thirteenth to the seventeenth century in the European context, as confirmed by the languages in which the articles in this issue are written. Languages admitted for publication are: Spanish, Valencian, French, Italian and Portuguese, in addition to English. Articles must be hitherto unpublished and original contributions. The management of the journal *Specula*, which is published quarterly, in January, May and September, invites researchers to share the results of their scholarly research, always paying attention to the necessary rigour, which will be guaranteed by a review system involving external specialists.

ANNA ISABEL PEIRATS NAVARRO

Director of *Specula. Revista de humanidades y espiritualidad*

Director of IVE MIR (Institut Isabel de Villena d’Estudis Medievals i Renaixentistes) -

UCV (Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir)

Director of Ultreia (IVEMIR-UCV)



SPECULA.
RIVISTA DI STUDI UMANISTICI E SPIRITUALITÀ

VOLUME 10

Specula è una rivista scientifica collegata all'Istituto di ricerca IVEMIR (Institut Isabel de Villena d'Estudis Medievals i Renaixentistes) dell'UCV. Il titolo che designa la rivista, *Specula*, si riferisce alla tradizione medievale, secondo la quale tutta la creazione è un riflesso a specchio dell'opera di Dio. C'è un intero flusso di opere, come *Speculum Humanae Salvationis*, *Speculum naturale*, *Speculum morale*, *Speculum historiale*, *Speculum doctrinale*, collegate anche all'opera valenciana *Spill* di Jaume Roig, che hanno in comune, appunto, la visione ordinata di un mondo fatto ad immagine di Dio; si tratta di opere di tipo moralizzante, didattico, sapienziale ed enciclopedico, in cui l'interdisciplinarietà è più che evidente. In queste opere, il cui scopo è insegnare e istruire il destinatario, c'è spazio per contenuti storici, filosofici, teologici, letterari, medici, scientifici, ecc. È da questa prospettiva complementare della conoscenza, come ricerca della verità scientifica, oltre al background moralizzante e spirituale associato al termine *Specula*, che viene intesa la rivista *Specula*, che sarà pubblicata ogni quattro mesi in formato cartaceo e elettronico.

L'ambito tematico degli studi che saranno pubblicati su *Specula* abbraccia quindi le discipline umanistiche e di spiritualità, da diversi approcci, seguendo la suddetta tradizione "speculare": teologia, filosofia, storia, cultura, letteratura, redazione di testi, storia dell'arte, devozione popolare, progetti innovativi in discipline umanistiche digitali di testi spirituali medievali, letteratura comparata, sempre con l'obiettivo ultimo di studiare il binomio Studi umanistici e Spiritualità. I periodi coperti dall'ambito di studio della rivista saranno dal XIII al XVII secolo, nell'insieme delle lingue romanze.

In questo volume 10 si dà spazio alla critica testuale, alla spiritualità e all'esegesi biblica, alla storia e alla tradizione popolare, alla letteratura e allo



studio storiografico, così come alla visione didattica e moralizzante che viene studiata dalla prospettiva interdisciplinare che caratterizza la linea di studi scientifici della rivista *Specula*.

Il tutto inizia con lo studio di **Fernando Baños Vallejo** sulle modalità di punizione, nonché sulla relazione con le idee di vendetta e di giustizia divina e umana che si possono analizzare nei *Milagros de Nuestra Señora* di Gonzalo de Berceo, un testo che è al centro del canone della letteratura spirituale, dove si sottolinea che coloro che si pentono dei loro peccati possono ottenere la misericordia della Vergine Maria.

Nella stessa linea di comprensione della giustizia divina e di istruzione della società medievale sulla condotta che in questo mondo può garantire la salvezza, spicca l'articolo di **Solange Pereira Oliveira**. In questo studio vengono analizzate le descrizioni della giustizia divina sulle anime nei luoghi dell'Aldilà nella *Visión de Tundal*. Quest'opera presenta l'esempio di un viaggio nell'aldilà medievale, trattando dell'esperienza dell'anima di un nobile cavaliere irlandese di nome Tundal. Accompagnato da una guida spirituale, l'angelo, il protagonista della narrazione compie un viaggio attraverso gli spazi dell'Aldilà—Inferno, Purgatorio e Paradiso—luoghi dove si rivelano, rispettivamente, le pene e le glorie delle anime.

Per quanto riguarda l'istruzione della società, l'articolo di **Alfonso Lombana Sánchez** esamina l'umanesimo del XV secolo, con una visione particolare sull'influenza dei valori cristiani, focalizzandosi sulla scuola di Guarino de Verona, la sua visione pedagogica e, in particolare, la sua influenza sui suoi illustri discepoli: Battista Guarino, Ludovico Carbone e Jano Panonio.

Dallo studio degli elementi devozionali come la gioielleria con iconografia devozionale nel contesto della fine del Medioevo e del Rinascimento italiano (secoli XV e XVI), l'articolo di **Serena Franzon** fornisce un contributo innovativo, concentrandosi sull'analisi dei gioielli legati a un importante luogo di pellegrinaggio: il santuario della Santa Casa di Loreto. Discute come le immagini legate a questo santuario presentino caratteristiche iconografiche facilmente identificabili e propone una produzione legata al famoso santuario della Santa Casa di Loreto.

Chiudendo il gruppo di articoli scientifici, **Inma Pérez Iñiguez de Heredia** fornisce un'analisi dettagliata della relazione tra l'arte come rappresentazione del potere e la spiritualità in alcuni arazzi che furono proprietà di Juan



Rodríguez de Fonseca, vescovo, rappresentante diplomatico e amante delle belle arti, e uno dei personaggi più attraenti e singolari della fine del XV secolo e dell'inizio del XVI. Con un gusto elevato e una fine sensibilità verso i prodotti artistici, il prelado possedeva una delle serie di arazzi più ambiziose e riprodotte dell'epoca, la *Storia della Redenzione dell'Uomo*.

In questo volume 10 di *Specula*, aderendo al principio della scienza aperta, si indica che i numeri della rivista sono ospitati nel repository OSF (Open Science Framework): *Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad* (SRHS) <https://doi.org/10.17605/OSF.IO/SHA29>.

Per citare un articolo di *Specula*, oltre alla referenza dell'autore, titolo, volume, pagine e DOI, si deve notare che questo repository è registrato in OpenDOAR (Directory of Open Access Repositories): <https://v2.sherpa.ac.uk/id/repository/10858>. Per esempio:

Troiano, A. (2024). Quella cotale presenza della sua umanità passionata: immagini e affetti nello *Specchio di Croce* di Domenico Cavalca. *Specula, Revista De Humanidades y Espiritualidad*, 8(1), 33–77. https://doi.org/10.46583/specula_2023.1.1130 [Accesso aperto DOAR: <https://v2.sherpa.ac.uk/id/repository/10858>].

Dal volume 9, è stata creata una nuova sezione nella rivista *Specula*, sotto il nome di Sezione Miscellanea; note e discussioni, che include: note, recensioni, riassunti di articoli, omaggi, discussioni su presentazioni di libri, cronache di congressi, articoli divulgativi legati al tema della rivista *Specula*, ecc.

Questa sezione è una risposta agli interessi della comunità scientifica e alla necessità di collaborare con il principio della comunicazione scientifica, destinata a tutti i pubblici, affinché la conoscenza scientifica raggiunga tutta la società. In questo volume, in particolare, ci sono note di **Alberto Martínez-Cordone** sul progetto di edizione del trattato sul pneuma psichico di Juan Zacarías “Actuario” (c. 1275-1330), medico e polimata, il maggiore rappresentante del culmine raggiunto dalla scienza medica a Bisanzio prima della caduta dell'Impero.

Questa sezione continua con due recensioni a cura di **Alfonso Lombana Sánchez** su *La Formvla vitae honestae di Martín de Braga e Libro de las cuatro virtudes di Alfonso de Cartagena* (2021), e di **Jacob Mompó Navarro** sul libro di Querciolo Mazzonis *Battista da Crema. Specchio interiore* (2024), che è la prima opera per inaugurare la collezione Scala Dei, dedicata allo



studio e all'edizione di testi devozionali dal Medioevo all'Età Moderna, sotto la direzione di Daniele Solvi.

Questa sezione miscellanea si completa con note sul "Seminario di ricerca La biblioteca di Hernando Colón", a cura di **Andrea Quirós Martín**, **Ana Alonso González** e Raúl Aragonese Centeno, come cronaca del seminario organizzato all'Università Complutense di Madrid sul progetto della biblioteca di Colón.

Il volume si chiude con la cronaca di **Pietro Filippini** sulla giornata di studi "Mediolatinità liquida. Intorno all'*Arbor vite* di Ubertino da Casale" organizzata all'Università della Campania "Luigi Vanvitelli", Santa Maria Capua Vetere, come giornata che ha rappresentato un'opportunità unica per approfondire la riflessione editoriale sull'opera di Ubertino da Casale.

Ci auguriamo che nei prossimi numeri riceveremo le vostre proposte di divulgazione scientifica, in conformità con i valori, soprattutto il beneficio collettivo della società, su cui si basa la scienza aperta, come promulgato dall'UNESCO (2021).

Specula pubblica opere su studi umanistici e spiritualità dal XIII al XVII secolo nel contesto europeo, come confermano le lingue in cui sono scritti gli articoli che compongono questo numero. In questo senso, le lingue ammesse per la pubblicazione degli articoli sono: spagnolo, valenziano, francese, italiano, portoghese, oltre all'inglese, purché rappresentino un contributo inedito e originale. Dalla direzione della rivista *Specula* si comunica che pubblica ogni quattro mesi, in gennaio, maggio e settembre, e si invitano i ricercatori a condividere i risultati della loro ricerca scientifica, prestando sempre attenzione al necessario rigore, che sarà garantito con il sistema di revisione da specialisti esterni.

ANNA ISABEL PEIRATS NAVARRO

Directora de *Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad*

Directora del IVE MIR (Institut Isabel de Villena d'Estudis Medievals i Renaixentistes) - UCV (Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir)

Directora de Ultraia (IVEMIR-UCV)



SPECULA.
REVISTA DE HUMANIDADES E ESPIRITUALIDADE

VOLUME 10

Specula é uma revista científica associada ao Instituto de Pesquisa IVEMIR (“Institut Isabel de Villena d’Estudis Medievals i Renaixentistes”) da UCV. O título da revista, *Specula*, remete para a tradição medieval, segundo a qual toda a criação é um reflexo, semelhante a um espelho, da obra de Deus. Há toda uma série de obras, como *Speculum Humanae Salvationis*, *Speculum naturale*, *Speculum morale*, *Speculum historiale*, *Speculum doctrinale*, em que também se inspira o valenciano Jaume Roig, que têm em comum, precisamente, a visão ordenada de um mundo feito à imagem de Deus; são obras de tipo moralizante, didático, sapiencial e enciclopédico, em que a interdisciplinaridade é mais do que evidente. Nestas obras, cujo objetivo é ensinar e doutrinar o destinatário, há espaço para um conteúdo histórico, filosófico, teológico, literário, médico, científico, etc. É desde essa perspectiva agregadora do conhecimento, como busca da verdade científica, além do fundo moralizante e espiritual que se associa ao termo *Specula*, que se entende a revista, a qual terá uma periodicidade quadrimestral e será publicada em formato eletrônico e impresso.

O âmbito temático dos estudos a publicar na *Specula* abrange, portanto, as Humanidades e a Espiritualidade, a partir de diferentes abordagens, seguindo a tradição “especular” acima mencionada: teologia, filosofia, história, cultura, literatura, edição de textos, história da arte, devoção popular, projetos inovadores em humanidades digitais de textos espirituais medievais, literatura comparada, sempre com o objetivo final de estudar o binómio Humanidades-Espiritualidade. O período abrangido pelo âmbito de estudo da revista vai dos séculos XIII ao XVII, no conjunto das línguas românicas.

Neste volume 10, dá-se espaço à crítica textual, à espiritualidade e à exegese bíblica, à história e à tradição popular, à literatura e ao estudo historiográfico, bem como à visão didática e moralizante que é estudada na perspectiva interdisciplinar que caracteriza a linha de estudos científicos da revista *Specula*.



O conjunto começa com o estudo de **Fernando Baños Vallejo** sobre as modalidades de punição, bem como sobre a relação com as ideias de vingança e de justiça divina e humana que podem ser analisadas nos *Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo, um texto que está no centro do cânone da literatura espiritual, onde se enfatiza que aqueles que se arrependem dos seus pecados podem obter a misericórdia da Virgem Maria.

Na mesma linha de compreensão da justiça divina e de instrução da sociedade medieval sobre a conduta que neste mundo pode garantir a salvação, destaca-se o artigo de **Solange Pereira Oliveira**. Neste estudo são analisadas as descrições da justiça divina sobre as almas nos lugares do Além na *Visión de Tundal*. Esta obra apresenta o exemplo de uma viagem ao além medieval, tratando da experiência da alma de um nobre cavaleiro irlandês chamado Tundal. Acompanhado por um guia espiritual, o anjo, o protagonista da narração faz uma viagem pelos espaços do além—Inferno, Purgatório e Paraíso—lugares onde são revelados, respectivamente, os castigos e as glórias das almas.

No que diz respeito à instrução da sociedade, o artigo de **Alfonso Lombana Sánchez** examina o humanismo do século XV, com uma visão particular sobre a influência dos valores cristãos, centrando-se na escola de Guarino de Verona, sua visão pedagógica e, especialmente, sua influência sobre seus destacados discípulos: Battista Guarino, Ludovico Carbone e Jano Panonio.

Do estudo dos elementos devocionais como a joalheria com iconografia devocional no contexto do final da Idade Média e do Renascimento italiano (séculos XV e XVI), o artigo de **Serena Franzon** proporciona uma contribuição inovadora, centrando-se na análise das jóias vinculadas a um importante local de peregrinação: o santuário da Santa Casa de Loreto. Discute como as imagens relacionadas a este santuário apresentam características iconográficas facilmente identificáveis e propõe uma produção vinculada ao famoso santuário da Santa Casa de Loreto.

Fechando o conjunto de artigos científicos, **Inma Pérez Iñiguez de Heredia** fornece uma análise detalhada da relação entre a arte como representação do poder e a espiritualidade em alguns tapetes que foram propriedade de Juan Rodríguez de Fonseca, bispo, representante diplomático e amante das belas artes, e uma das personagens mais atraentes e singulares do final do século XV e início do XVI. Com um gosto elevado e uma sensibilidade fina para os



produtos artísticos, o prelado possuía uma das séries de tapetes mais ambiciosas e reproduzidas da época, a *História da Redenção do Homem*.

Neste volume 10 de *Specula*, aderindo ao princípio da ciência aberta, indica-se que os números da revista estão alojados no repositório OSF (Open Science Framework): *Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad* (SRHS) <https://doi.org/10.17605/OSF.IO/SHA29>.

Para citar um artigo de *Specula*, além da referência do autor, título, volume, páginas e DOI, deve-se notar que este repositório está registrado no OpenDOAR (Directory of Open Access Repositories): <https://v2.sherpa.ac.uk/id/repository/10858>. Por exemplo:

Troiano, A. (2024). Quella cotale presenza della sua umanità passionata: immagini e affetti nello *Specchio di Croce* di Domenico Cavalca. *Specula, Revista De Humanidades y Espiritualidad*, 8(1), 33–77. https://doi.org/10.46583/specula_2023.1.1130 [Acesso aberto DOAR: <https://v2.sherpa.ac.uk/id/repository/10858>].

Desde o volume 9, foi criada uma nova seção na revista *Specula*, sob o nome de Seção Miscelânea; notas e discussões, que inclui: notas, resenhas, resumos de artigos, homenagens, discussões sobre apresentações de livros, crônicas de congressos, artigos de divulgação relacionados com a temática da revista *Specula*, etc.

Esta seção é uma resposta aos interesses da comunidade científica e à necessidade de colaborar com o princípio da comunicação científica, destinada a todos os públicos, para que o conhecimento científico chegue a toda a sociedade. Neste volume, em particular, há notas de **Alberto Martínez-Cordone** sobre o projeto de edição do tratado sobre o pneuma psíquico de Juan Zacarías “Actuario” (c. 1275-1330), médico e polímata, o maior representante do ápice alcançado pela ciência médica em Bizâncio antes da queda do Império.

Esta seção continua com duas resenhas a cargo de **Alfonso Lombana Sánchez** sobre *La Formvla vitae honestae de Martín de Braga e Libro de las quatro virtudes de Alfonso de Cartagena* (2021), e de **Jacob Mompó Navarro** sobre o livro de Querciolo Mazzonis *Battista da Crema. Specchio interiore* (2024), que é a primeira obra para inaugurar a coleção Scala Dei, dedicada ao estudo e edição de textos devocionais desde a Idade Média até a Idade Moderna, sob a direção de Daniele Solvi.



Esta seção miscelânea se completa com notas sobre o “Seminário de pesquisa a biblioteca de Hernando Colón”, a cargo de **Andrea Quirós Martín**, **Ana Alonso González** e **Raúl Aragoneses Centeno**, como uma crônica do seminário organizado na Universidade Complutense de Madrid sobre o projeto da biblioteca de Colón.

O volume se fecha com a crônica de **Pietro Filippini** sobre a jornada de estudos “Mediolatinità líquida. Intorno all’ Arbor vite di Ubertino da Casale” organizada na Universidade de Campânia “Luigi Vanvitelli”, Santa Maria Capua Vetere, como uma jornada que proporcionou uma oportunidade única para aprofundar a reflexão editorial sobre a obra de Ubertino da Casale.

Esperamos que nos próximos números recebamos suas propostas de divulgação científica, de acordo com os valores, especialmente o benefício coletivo da sociedade, nos quais se baseia a ciência aberta, conforme promulgado pela UNESCO (2021).

Specula publica obras sobre Humanidades e Espiritualidade nos séculos XIII a XVII, no contexto europeu, como é patente pelas línguas em que são escritos os artigos que compõem este número. Nesse sentido, os idiomas admitidos para a publicação das obras são: castelhano, valenciano, francês, italiano, português, além do inglês, desde que representem uma contribuição nova e original. A partir da direção da revista *Specula*, que publica em janeiro, maio e setembro, convidam-se os investigadores a partilharem os resultados da sua investigação científica, sempre atentos ao rigor necessário, que será garantido pelo sistema externo de avaliação por pares.

ANNA ISABEL PEIRATS NAVARRO

Diretora da *Specula. Revista de humanidades y espiritualidad*

Diretora do IVEMIR (“Institut Isabel de Villena d’Estudis Medievals i Renaixentistes”) -UCV (Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir)

Diretora do Ulteira (IVEMIR-UCV)



SPECULA.
REVUE DES HUMANITÉS ET DE LA SPIRITUALITÉ

VOLUME 10

Specula est une revue scientifique de l'Institut de recherche IVEMIR ("Institut Isabel de Villena d'Estudis Medievals i Renaixentistes") de l'UCV. Le titre de la revue, *Specula*, fait référence à la tradition médiévale, selon laquelle toute la création est un reflet, tel un miroir, de l'œuvre de Dieu. Il existe tout un courant d'œuvres, telles que *Speculum Humanae Salvationis*, *Speculum naturale*, *Speculum morale*, *Speculum Historiale*, *Speculum doctrinale*, dont s'inspire également l'œuvre valencienne *Spill* de Jaume Roig, qui ont en commun, précisément, la vision ordonnée d'un monde fait à l'image de Dieu; il s'agit d'œuvres de type moralisateur, didactique, sapientiel et encyclopédique, dans lesquelles l'interdisciplinarité est plus qu'évidente. Dans ces œuvres, dont le but est d'enseigner et d'endoctriner le récepteur, il y a de la place pour le contenu historique, philosophique, théologique, littéraire, médical, scientifique, etc.

C'est dans cette perspective de synthèse du savoir, comme recherche de la vérité scientifique, en plus du contexte moralisateur et spirituel qui est associé au terme *Specula*, que la revue est conçue.

Elle sera publiée tous les 4 mois, sous forme électronique et imprimée. La portée thématique des études qui seront publiées dans *Specula* couvre donc les Humanités et la Spiritualité, selon différentes approches, suivant la tradition "spéculative" mentionnée: théologie, philosophie, histoire, culture, littérature, édition de textes, histoire de l'art, dévotion populaire, projets innovants en humanités numériques de textes spirituels médiévaux, littérature comparée, toujours dans le but ultime d'étudier le binôme Humanités-Spiritualité. Le champ d'étude de la revue couvrira les périodes du XIII^e au XVII^e siècle, dans l'ensemble des langues romanes.

Dans ce volume 10, il est fait place à la critique textuelle, à la spiritualité et à l'exégèse biblique, à l'histoire et à la tradition populaire, à la littérature et à l'étude historiographique, ainsi qu'à la vision didactique et moralisante qui est



étudiée dans la perspective interdisciplinaire qui caractérise la ligne d'études scientifiques de la revue *Specula*.

L'ensemble commence par l'étude de **Fernando Baños Vallejo** sur les modalités de punition, ainsi que sur la relation avec les idées de vengeance et de justice divine et humaine qui peuvent être analysées dans les *Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo, un texte qui est au centre du canon de la littérature spirituelle, où il est souligné que ceux qui se repentent de leurs péchés peuvent obtenir la miséricorde de la Vierge Marie.

Dans la même ligne de compréhension de la justice divine et d'instruction de la société médiévale sur la conduite qui dans ce monde peut garantir le salut, l'article de **Solange Pereira Oliveira** se distingue. Dans cette étude, les descriptions de la justice divine sur les âmes dans les lieux de l'au-delà sont analysées dans la *Visión de Tundal*. Cet ouvrage présente l'exemple d'un voyage dans l'au-delà médiéval, traitant de l'expérience de l'âme d'un noble chevalier irlandais nommé Tundal. Accompagné par un guide spirituel, l'ange, le protagoniste de la narration fait un voyage à travers les espaces de l'au-delà—enfer, purgatoire et paradis—lieux où sont révélés, respectivement, les peines et les gloires des âmes.

En ce qui concerne l'instruction de la société, l'article d'**Alfonso Lombana Sánchez** examine l'humanisme du XVe siècle, avec une vision particulière sur l'influence des valeurs chrétiennes, en se concentrant sur l'école de Guarino de Verona, sa vision pédagogique et, en particulier, son influence sur ses éminents disciples: Battista Guarino, Ludovico Carbone et Jano Panonio.

De l'étude des éléments dévotionnels comme la joaillerie avec iconographie dévotionnelle dans le contexte de la fin du Moyen Âge et de la Renaissance italienne (XVe et XVIe siècles), l'article de **Serena Franzon** apporte une contribution innovante, se concentrant sur l'analyse des bijoux liés à un important lieu de pèlerinage: le sanctuaire de la Sainte Maison de Lorette. Il discute de la manière dont les images liées à ce sanctuaire présentent des caractéristiques iconographiques facilement identifiables et propose une production liée au célèbre sanctuaire de la Sainte Maison de Lorette.

En clôturant l'ensemble des articles scientifiques, **Inma Pérez Iñiguez de Heredia** fournit une analyse détaillée de la relation entre l'art en tant que représentation du pouvoir et la spiritualité dans certaines tapisseries qui étaient la propriété de Juan Rodríguez de Fonseca, évêque, représentant diplomatique



et amateur des beaux-arts, et l'un des personnages les plus attrayants et singuliers de la fin du XVe siècle et du début du XVIe. Avec un goût élevé et une sensibilité fine pour les produits artistiques, le prélat possédait l'une des séries de tapisseries les plus ambitieuses et reproduites de l'époque, l'*Histoire de la Rédemption de l'Homme*.

Dans ce volume 10 de *Specula*, adhérant au principe de la science ouverte, il est indiqué que les numéros de la revue sont hébergés dans le référentiel OSF (Open Science Framework): *Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad* (SRHS) <https://doi.org/10.17605/OSF.IO/SHA29>

Pour citer un article de *Specula*, en plus de la référence de l'auteur, du titre, du volume, des pages et du DOI, il faut noter que ce référentiel est enregistré dans OpenDOAR (Directory of Open Access Repositories): <https://v2.sherpa.ac.uk/id/repository/10858>. Par exemple:

Troiano, A. (2024). Quella cotale presenza della sua umanità passionata: immagini e affetti nello *Specchio di Croce* di Domenico Cavalca. *Specula, Revista De Humanidades y Espiritualidad*, 8(1), 33–77. https://doi.org/10.46583/specula_2023.1.1130 [Accès ouvert DOAR: <https://v2.sherpa.ac.uk/id/repository/10858>].

Depuis le volume 9, une nouvelle section a été créée dans la revue *Specula*, sous le nom de Section Miscellanées; notes et discussions, qui comprend: notes, critiques, résumés d'articles, hommages, discussions sur des présentations de livres, chroniques de congrès, articles de vulgarisation liés au thème de la revue *Specula*, etc.

Cette section est une réponse aux intérêts de la communauté scientifique et à la nécessité de collaborer avec le principe de la communication scientifique, destinée à tous les publics, afin que les connaissances scientifiques atteignent toute la société. Dans ce volume, en particulier, il y a des notes d'**Alberto Martínez-Cordone** sur le projet d'édition du traité sur le pneuma psychique de Juan Zacarías "Actuario" (c. 1275-1330), médecin et polymathe, le plus grand représentant du pinacle atteint par la science médicale à Byzance avant la chute de l'Empire.

Cette section se poursuit avec deux critiques par **Alfonso Lombana Sánchez** sur *La Formyla vitae honestae de Martín de Braga et Libro de las cuatro virtudes d'Alfonso de Cartagena* (2021), et par **Jacob Mompó Navarro** sur le livre de Querciolo Mazzonis *Battista da Crema. Specchio interiore* (2024), qui



est la première œuvre pour inaugurer la collection *Scala Dei*, dédiée à l'étude et à l'édition de textes dévotionnels du Moyen Âge à l'époque moderne, sous la direction de Daniele Solvi.

Cette section miscellanée est complétée par des notes sur le "Séminaire de recherche La bibliothèque de Hernando Colón", dirigé par **Andrea Quirós Martín, Ana Alonso González et Raúl Aragonese Centeno**, comme une chronique du séminaire organisé à l'Université Complutense de Madrid sur le projet de la bibliothèque de Colón.

Le volume se termine par la chronique de **Pietro Filippini** sur la journée d'études "Mediolatinità liquida. Intorno all'Arbor vite di Ubertino da Casale" organisée à l'Université de Campanie "Luigi Vanvitelli", Santa Maria Capua Vetere, comme une journée qui a offert une occasion unique de plonger dans la réflexion éditoriale sur l'œuvre d'Ubertino da Casale.

Nous espérons que dans les numéros suivants, nous recevrons vos propositions de diffusion scientifique, conformément aux valeurs, avant tout le bien collectif de la société, sur lesquelles se fonde la science ouverte, telle que promulguée par l'UNESCO (2021).

Specula publie des ouvrages sur les Humanités et la Spiritualité du XIII^e au XVII^e siècle dans le contexte européen, comme en témoignent les langues dans lesquelles sont écrits les articles qui composent ce numéro. En ce sens, les langues admises pour la publication des œuvres sont: l'espagnol, le valencien, le français, l'italien, le portugais, en plus de l'anglais, à condition qu'elles apportent une contribution inédite et originale. La direction de la revue *Specula*, qui sera publiée en janvier, mai et septembre, invite les chercheurs à partager les résultats de leurs recherches scientifiques, en veillant toujours à la rigueur nécessaire, qui sera garantie par un système de revue par des spécialistes externes.

ANNA ISABEL PEIRATS NAVARRO

Directrice de *Specula. Revue des Humanités et de la Spiritualité*

Directrice de l'IVEMIR (Institut Isabel de Villena d'Estudis Medievals i Renaixentistes) – UCV (Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir)

Directrice de *Ultreia* (IVEMIR-UCV)

